

二月份對外貿易統計數字

據政府統計處今日（星期六）發表的貿易統計數字，今年一月至二月份商品貿易總值為七百一十億零二千五百萬元，較去年同期增加百分之二十。

同期內，本港產品出口總值為二百零五億四千六百萬，增幅為百分之十七；入口總值為三百四十億零八百五十萬元，增幅為百分之十一；轉口貨品總值為一百六十三億九千五百萬元，增幅為百分之四十八。本港產品出口及轉口貨品合共增加百分之二十九。

本港產品輸往十個主要市場之變動情況，列於附表一。

一九八五年首兩個月與去年同期比較，輸往美國的本港產品價值增加達百分之十五。以商品類別分析，輸出總值有增加者主要為衣着（增九億二千五百萬元，或百分之三十一），塑膠玩具及洋娃娃（增一億一千六百萬，或百分之三十一），及鐘錶（增九千二百萬元，或百分之二十五）。另一方面，輸出總值減少的計有辦公室器材及自動資料處理設備（減一億七千五百萬元，或百分之二十五）和通訊、錄音與音響器材（減五千一百萬元，或百分之八）。

輸往中國的大部份本港產品總值都有增加，特別是辦公室器材及自動資料處理設備（增三億八千萬，或百分之八十一），通訊、錄音與音響器材（增二億八千八百萬元，或百分之七十八），電機、電器用具及零件（增一億五千五百萬元，或百分之二十七十一）。但輸出總值減少的計有紡織品（減二千三百萬元，或百分之八），及動物飼料（減五百萬元，或百分之四十四）。

輸往西德的本港產品總值有增加者為礦砂與金屬廢料（增三千二百萬元，或百分之六十一十九），鐘錶（增二千七百萬元，或百分之三十一）和電機、電器用具及零件（增一千一百萬元，或百分之十九）。另一方面，輸出總值減少者有衣着（減八千三百萬元，或百分之九）和通訊、錄音與音響器材（減四千八百萬元，或百分之四十七）。

本港產品出口往英國增加者有衣着（增九千八百萬元，或百分之十八）及礦砂與金屬廢料（增三千七百萬元，或百分之十一）；輸往加拿大的本港產品增加者為衣着（增五千九百萬元，或百分之二十四）。

本港產品出口以主要商品組別計之變動情況，列於附表二。

來自十個主要地區的入口貿易變動情況，概列於附表三。

本港在本年首兩個月對由中國輸入的貨品需求，與去年同期比較，稍為下降。入口貨品減少者主要為紡織紗、纖維、布製成品及有關製品（減三億九千七百萬元，或百分之十九）和肉類及肉類製品（減一億零一百萬元，或百分之三十二）。然而，增加者仍有衣着（增一億八千六百萬萬元，或百分之十五），紡織纖維（除羊毛條外）及廢料（增一億三千萬元，或百分之四十九），獸皮、毛皮、生皮（增八千九百萬元，或百分之四十一），通訊、錄音與音響器材（增八千八百萬元，或百分之六十三）及旅行用品、手袋及同類貨品（增八千八百萬元，或百分之六十一）。

主要轉口貨品類別的變動情況列於附表六，

大部分經本港轉口的貨品均有強勁增長，較為顯著者為通訊、錄音與音響器材（增八億九千三百萬元，或百分之二十二），電機、電器用具及零件（增五億七千七百萬元，或百分之三十二），至四億七千四百萬元，或百分之二十二），五金、鐵器、銅器、鋁器、玻璃、陶瓷、油漆、油漆及水果（減五千萬，或百分之三十五），及動物飼料（減三千六百萬，或百分之三十五），或百分之七十五，或百分之七十）。

一九八五年二月號「香港貿易統計摘要」將於本月稍後在中區政府刊物銷售處發售，每本五元。至於詳細分析八五年二月份入口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」報告，將於八五年五月初在中區政府刊物銷售處發售，每本十三元。訂購該本報告書者，可向港島樂成行政府，至於有關貿易統計數字的查詢，則可致電政府統計處（電話：五十四四四三六）。

附表一：本港產品輸往十個主要市場之變動情況

主要市場	一九八五年 一月至二月 (百萬元計)		一九八四年 一月至二月 (百萬元計)		增 或 減	變動百分率
	一九八五年 一月至二月 (百萬元計)	一九八四年 一月至二月 (百萬元計)	一九八五年 一月至二月 (百萬元計)	一九八四年 一月至二月 (百萬元計)		
美國	八六七九	七五四二	增	一一三七	增	一五
中國	二五三五	一一九九	增	一三三六	增	一一
西德	一三八五	一四四一	減	五六	減	三四
英國	一三八五	一三三八	增	四六	增	一三
加拿大	六五〇	五八三	增	六七	增	一一
澳洲	六四九	五五六	增	九三	增	一七
日本	六〇八	六〇九	減	一	減	*
荷蘭	三七九	三五九	增	二八	增	八
新加坡	三六六	三七三	減	七	減	二
瑞士	三〇一	二八一	增	一九	增	七

* 少於百分之零點五

附表二：本港製出口貨品以主要類別計之變動分析情況

貨品類別	一九八五年	一九八四年	增加	變動百分率
	一月至二月 (百萬元計)	一月至二月 (百萬元計)		
衣着用品	七五六〇	六二二一	增一三四九	增二二
雜項製成品(主要為塑膠玩具及洋娃娃、珠寶、金飾及銀器，及人造花)	二七六〇	二三一五	增四四六	增一九
電機及電器用品(主要為家庭電器及半導體真空管)	一七四五	一四七〇	增二七四	增一九
通訊、錄音及音響器材	一五〇六	一三五八	增一四七	增一一
攝影器材、光學用品及鐘錶	一四七八	一三二二	增一六六	增一三
辦公室器材及自動資料處理設備	一二七五	一一二八	增一四七	增一三

附表三：來自十個主要國家和地區之入口貿易變動情況

主要來源	一九八五年		一九八四年		增或減	變動百分率
	一月至二月	(百萬元計)	一月至二月	(百萬元計)		
中國	八〇五六		八〇六〇		減五	減#
日本	八〇四三		六七三〇		增一三一三	增二〇
美國	三七四七		三二〇七		增五四〇	增一七
台灣	二九八〇		二二〇〇		增七八〇	增三五
新加坡	二〇一〇		一七二一		增二八九	增一七
南韓	一二九一		九〇五		增三八六	增四三
英國	一二一九		一四一五		減一九六	減一四
西德	九六七		七三二		增二三五	增三二
法國	五三九		四六一		增七八	增一七
瑞士	四五二		四九一		減三九	減八

少於百分之零點五

附表四：入口貨品以主要貨品類別計之變動情況

貨品類別	一九八五年		一九八五年		增或減	變動百分率
	一月至二月	(百萬元計)	一月至二月	(百萬元計)		
機械及運輸工具	一〇一五四		七一九八		增二九五六	增四一
根據用料分類之製成品(主要為紡織品、鑽石、鋼鐵及紙張)	八四五七		八九八七		減五三〇	減六
雜項製成品(主要為鐘錶及裝飾品)	六〇二〇		五〇八一		增九三九	增一八
食物及主要供食用之牲口	二九三一		三一八九		減二五八	減八
化學品及有關製品	二一八三		二一九九		減一四	減一
礦物料、潤滑劑及有關物料	一七五二		一七九九		減四七	減三

附表五：十個主要國家和地區之轉口貿易變動情況概要

主要市場	一九八五年		一九八四年		增或減	變動百分率
	一月至三月	(百萬元計)	一月至三月	(百萬元計)		
中國	七四二三	(百萬元計)	二九三一	(百萬元計)	增四四九二	增一五三
美國	二二〇五	(百萬元計)	一六七一	(百萬元計)	增五三四	增三二
日本	九六四	(百萬元計)	六八六	(百萬元計)	增二七八	增四一
台灣	六二六	(百萬元計)	七〇一	(百萬元計)	減七六	減一一
新加坡	六〇四	(百萬元計)	七二〇	(百萬元計)	減一一五	減一六
南韓	五四七	(百萬元計)	四九二	(百萬元計)	增五四	增一一
印尼	四二九	(百萬元計)	六三六	(百萬元計)	減二〇七	減三二
澳門	四二〇	(百萬元計)	三一	(百萬元計)	增一〇八	增三五
菲律賓	二四〇	(百萬元計)	一九七	(百萬元計)	增四三	增二二
澳洲	二〇六	(百萬元計)	二一八	(百萬元計)	減一二	減五

附表六：轉口貨品以主要類別計之變動分析情況

貨品類別	一九八五年		一九八四年		增加	變動百分率
	一月至三月	(百萬元計)	一月至三月	(百萬元計)		

紡織紗、纖維、布製成品及有關製品	二一五一	(百萬元計)	一六三〇	(百萬元計)	增五二〇	增三二
電機及電器用品	一六三九	(百萬元計)	一〇六一	(百萬元計)	增五七七	增五四
通訊、錄音及音響器材	一三一九	(百萬元計)	四二六	(百萬元計)	增八九三	增二一〇
衣着用品	一一八九	(百萬元計)	九八〇	(百萬元計)	增二〇九	增二一
雜項製成品	九六六	(百萬元計)	五七三	(百萬元計)	增三九三	增六九
辦公室器材及自動資料處理設備	九五二	(百萬元計)	二七八	(百萬元計)	增六七四	增二四二

社會福利署熱線電話服務

社會福利署的熱線電話服務，自一九八〇年十月設立以來，已為市民處理超過九萬宗查詢。

該署發言人說：「我們每年平均處理二萬宗電話詢問。」

他說，熱線服務對該署屬下的家庭服務中心，社會保障辦事處及其他辦事處所提供的服務，有一定的輔助作用。

他又說，熱線服務亦是該署獲悉求助個案的一個主要途徑。

熱線電話號碼為三二四三二二五五，由星期一至六上午九時至晚上十時，星期日及公眾假期由下午一時至晚上十時，均有專業社工人員接聽。其餘時間則設有電話錄音。

發言人說，詢問總數之中，有關該署服務的詢問數目增加，令人鼓舞。

一九八三年，有關該署服務的詢問數目，佔電話查詢總數百分之四十七，而去年已增至接近百分之五十五。

他說：「今年一月及二月的比率續高，分別是百分之五十七及五十六。」

熱線服務所處理的問題大致可分為四大類：

家庭成員間不和；有關兒童及青少年的問題；因心理精神缺陷或弱能所引致的問題；經濟問題。

除答覆一般詢問之外，負責熱綫服務的社工會將個案轉介到家庭服務中心，社會保障辦事處及其他服務單位繼續處理。

過去兩年，有超過二千宗個案被轉介到有相關的辦事處，以便提供援助。

發言人說，設立熱綫服務的主要作用是提供查詢及轉介服務，但在某些情況下，負責接聽電話的專業社工，亦會透過電話提供即時輔導。

他舉例說，一名二十八歲的女子，於今年初兩個月期間，致電熱綫服務，尋求婚姻問題方面的幫助

該女子表示她的丈夫與另一名女子有婚外關係，但她相信她的丈夫仍然愛她及其子女

當該女子第一次致電熱綫服務時，她極不快樂並表現出極大的憂慮。

透過熱綫服務社工的輔導及精神上的支持，該女子開始對本身的處境採取一個比較樂觀的態度，社工並鼓勵她與丈夫冷靜討論問題，而她丈夫的態度其後亦有轉變。

在社工的建議下，該女子稍後前往所屬區域的家庭服務中心求助。

熱綫服務另一方面的工作是接受懷疑虐待兒童的舉報。

去年熱綫服務共收到一百三十九宗懷疑虐待兒童的舉報電話，市民提供的佔七十八宗，而警方提供的則佔六十一宗。

大部分的個案被轉往各區的家庭服務中心繼續調查，其中二十八宗後來證實有虐待兒童的成份。

發言人說，盡速舉報，不但可以保障兒童的安全，亦可使有困難的家庭得到專業人士的輔導與協助。

他說：「我們所着重的是及早察覺問題及由專業人士協助解決。」

他補充說，如遇情況急切，應立即向警方求助。

青山／廈村下週練靶時間

青山／廈村練靶區將於下星期一（四月十五日）至星期六（四月二十日）進行六次射擊練習，時間每日由上午八時至下午五時。

屆時，練靶區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

強制購買工傷保險規定簡化

勞工處發言人今日（星期六）說，該處已採用一項簡化程序，處理僱員賠償條例內有關強制購買工傷保險之規定。

發言人說：該法例規定僱主必須為其所有僱員投購保險，以確保僱員因工受傷或死亡時，僱主能承擔條例規定之所有責任。

根據經簡化程序，該處將接納除保險單以外之其他指定文件，以證明僱主已投購保險。

此等文件包括：保險單或其副本、保險證明書或其副本、經認可之承保商發出之保險通告或發票連同由承保商發出之收據。

發言人說：集團公司或設有多間分行、倉庫或零售店之公司如未能在各辦事處分別存放保險單，則可以將保險單之正本乙份連同屬下所有附屬公司或分行之完整名單，寄往銅鑼灣興利中心七樓婦女及青年科查閱。

他說：該處經查閱文件後，將發出信件以資證明，有關公司可憑信件獲豁免在各分行存放保險單之規定。惟有關在工作場所張貼以中、英文填寫之保險通告的規定，則仍須遵守。

僱主如有任何疑問，可查詢婦女及青年科，電話為五七九五六四〇七。

區域市政署忠告新界村民
從事非法屠宰將受到檢控

區域市政署今日忠告新界村民，切勿從事非法屠宰活動，違例者將被檢控及判罰。

該署發言人並強調，區域市政署將繼續在新界地區加強執法工作，突擊搜查可疑地點，取締無牌屠場。

發言人是在兩名新界村民，因違反有關法例而於日前被檢控及定罪後，發出上述呼籲。

首名違例者居於元朗，被控無牌經營屠場及藏有被禁止販賣食物作出用途兩項罪名，在粉嶺裁判署受審，結果首罪罰款三千五百元，次罪則罰款一千五百元，即合共罰款五千元。

次名違例者居於西貢，在觀塘裁判署亦被控上述兩項罪名，結果兩罪各被判罰七百五十元，即合共罰款一千五百元。

區域市政署發言人指出，根據公眾衛生及市政條例，任何人士如被發現經營無牌屠場，可被罰款最高一萬元，至於藏有被禁止販賣食物作出用途之最高罰款，則為二千元。

發言人並促請市民切勿向街頭無牌小販購買肉食，因為該等肉食大多數由無牌屠場供應，全部未經合格檢驗，有害健康。

荖灣兩街市六十四枱位
下星期三舉行公開競投

新界荖灣德華街臨時街市及深井臨時街市共有六十四個空置枱位，將於下星期三（四月十七日）公開競投。

。三區域市政署發言人表示，公開競投將於當日上午九時十分在荖灣大會堂文娛廳舉行，歡迎有意經營者參加。

包在全部出租枱位中，五十一個設於德華街臨時街市，包括五個鮮肉枱位，每月租二千五百元，三個鮮魚枱位，每月租一千五百元，兩個燒味及鹵味枱位，每月租一千五百元，一個鮮花枱位，每月租九百元，一個鹹雜枱位，每月租九百五十元，九個生果枱位，每月租四百元，四個熟食枱位，每月租四百五十元，以及四個月熟食枱位，每月租四百五十元。

至於深井臨時街市則有十三個枱位出租，包括熟食枱位四個，鮮魚枱位一個，每月租一千四百元，蔬菜枱位三個，每月租一千四百元，乾貨枱位三個，每月租一千二百元，至五月底租均為一千五百元。

凡投得上述枱位之人士，可於本年五月一日開始營業，投得枱位者，須即時繳付五月及六月之租金，以及相等於一個月租之值。按金。枱位租約為期三年，租期及滿時，承租人可依照區域市政署署長所訂定之條件及租金續約三年。

競投市民如欲經營上述枱位者，請携同近照五張準時到場。區域市政署荖灣區小販及街市組聯絡。

粉嶺新市鎮更進一步發展

新界拓展署現正招標承投一批工程。該批工程為發展粉嶺新市鎮計劃的一部份。

整個計劃包括在和合石區約十二公頃土地上進行土地整理、道路及渠務等工程，包括地盤整理，在箕勒仔採泥區挖掘泥土，建築方形水渠、雨水渠、污水渠，道路，高架行人道系統，行人隧道、行人徑，單車徑及街道設施。

工程還包括延長及改善和合石道，改善和合石墳場西面的通道及拆卸粉嶺火車站側現有之臨時行軍天橋。

該署發言人說，上述工程對於未來的發展如公共屋邨、學校、私人住宅樓宇，及政府、團體及社區設施都非常重要。

建築工程將於六月展開，需時約二十七個月完成。

青衣擬建新碼頭

新界拓展署現正招標承投在青衣島興建碼頭之工程。

承建商需於一千四百平方米之填海土地上建築碼頭上蓋，一座公廁及連接巴士站之篷蓋。

工程預期於六月初展開，需時六個月完竣。一俟完成後，現有之青衣灣碼頭渡輪服務將遷移，以便進行填海工程。

傷殘人士駕駛學校圖片展覽開幕

港督尤德爵士夫人今（星期六）日在沙田新城市廣場主持傷殘人士駕駛學校圖片巡迴展覽會開幕禮。

展覽會由香港傷殘青年協會主辦，目的在介紹其屬下之駕駛學校予傷殘人士認識，並鼓勵他們使用私家車以解決交通問題。

傷殘人士駕駛學校成立於一九七九年十一月，旨在提供特別改裝之車輛及開辦駕駛訓練課程，協助傷殘人士解決行動方面的問題。自一九八零年以來，已有四百四十人參加駕駛考驗，其中二百五十人考獲車牌。

開幕禮舉行後，尤德夫人參觀展覽會上介紹駕駛學校訓練設施的圖片及領取駕駛執照手續的資料。

尤德夫人並參觀兩部供傷殘學車者使用的改裝車輛，此兩車輛備有動力轉向系統及手部控制制動器及加速器等現代設備。

.....

編輯注意：

有關圖片一幀經由傳真機發出

港督訪問吉澳塔門

港督尤德爵士今日（星期六）到吉澳為一項剛完成的供水工程主持剪綵儀式，受到吉澳居民熱烈歡迎。

該離島原本的供水管是於一九六三年在軍方協助下設置。由於水管銹蝕，地下部份已由水務局換上新水管，工程於兩月前完成。

剪綵儀式後，尤德爵士巡遊吉澳，並訪問剛剛重修完畢，有三百年歷史的天后廟。

較早時，港督訪問另一離島塔門，視察島上村民生活情況。

港督是在新界政務署長許舒博士陪同下，乘坐直升機前往。

尤德爵士在塔門訪問瓊林小學，塔門水陸鄉公所及有二百年歷史的天后廟。

港督稍後訪問居民黎連根的家庭。黎氏過去三十多年都是漁民，從事海上作業，最近兩年始移居岸上。

巴士意外傷者獲援助

本星期三發生於大埔道近石梨貝水塘一宗巴士意外中，三十七名傷者，其中四名留院治療者，已獲社會福利署的交通意外傷亡援助計劃撥款，每名首先獲得六百六十元。

交通意外傷亡援助組的職員於星期四探訪仍然留院的五名傷者，其中一名表示毋須接受援助。

另外三十二名傷者，有六名拒絕申請援助，有四名不合資格，其餘傷者的個案則正在處理中。